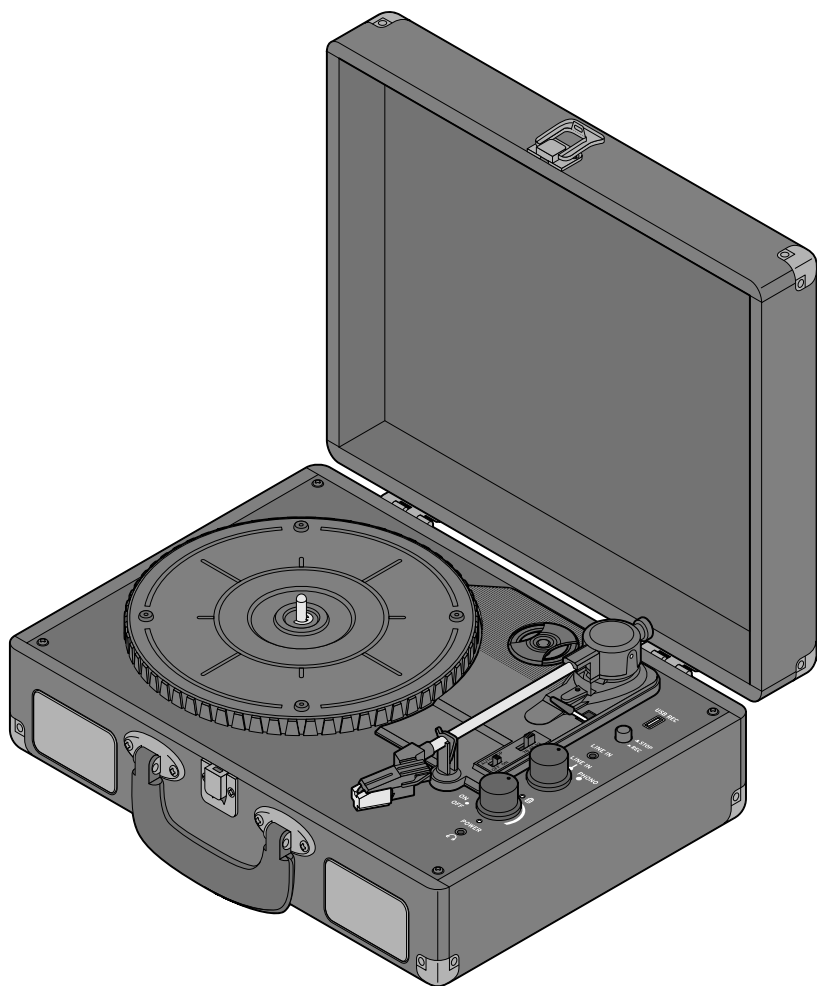




## Przenośny gramofon w stylu retro z funkcją Bluetooth®



## Drodzy Klienci!

Państwa nowy, przenośny gramofon w stylu retro sprawi, że odżyją stare dobre czasy rock'n'rolla. Czy mają Państwo jeszcze w szafie ulubione płyty gramofonowe z dawnych lat? Nareszcie będą Państwo mogli znów delektować się swoimi muzycznymi skarbami z płyt winylowych.

A wszystko to dzięki wbudowanym głośnikom stereo oraz najnowocześniejszej technologii odtwarzania bezpośredniego. Istnieje także możliwość podłączenia przenośnego gramofonu do wieży stereo poprzez wyjście Audio Out.

Zintegrowana funkcja **Bluetooth®** do wysyłania i odbierania plików muzycznych umożliwia odtwarzanie na gramofonie plików MP3, zapisanych w pamięci smartfona czy tabletu.

A może chcieliby Państwo posiadać swoje płyty w formacie cyfrowym? Nie ma problemu. Wystarczy podłączyć do gramofonu pamięć przenośną USB, a muzyka zostanie bezpośrednio przegrana na podłączony nośnik danych.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji ze słuchania ulubionej muzyki.

pl

## Zespół Tchibo

## Spis treści

- 3 **Wskazówki bezpieczeństwa**
- 5 **Widok całego zestawu (zakres dostawy)**
- 6 **Przygotowanie do użytkowania**
  - 6 Podłączanie do sieci elektrycznej i ładowanie akumulatora
  - 7 Włączanie i regulacja głośności dźwięku
  - 7 Wyłączanie
- 7 **Odtwarzanie płyt**
  - 8 Przerwanie odtwarzania
  - 8 Zatrzymywanie odtwarzania
- 9 **Emisja dźwięku poprzez zewnętrzny wzmacniacz**
- 9 **Odtwarzanie dźwięku z urządzeń zewnętrznych**
  - 9 Podłączenie poprzez kabel audio
  - 10 Połączenie poprzez Bluetooth®
- 10 **Digitalizacja płyt**
  - 10 Wskazówki ogólne
  - 10 Digitalizacja płyt gramofonowych
  - 10 Po nagraniu
- 11 **Czyszczenie**
- 11 **Wymiana igły gramofonowej**
- 12 **Problemy i sposoby ich rozwiązywania**
- 12 **Resetowanie**
- 12 **Dane techniczne**
- 13 **Deklaracja zgodności**
- 13 **Usuwanie odpadów**
- 15 **Gwarancja**

## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

### Przeznaczenie

Gramofon jest przeznaczony do odtwarzania płyt winylowych.

Zaprojektowano go do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Gramofon jest przewidziany do użytku na wolnym powietrzu. Produktu nie należy jednak używać na zewnątrz podczas deszczu ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.

Gramofon nie jest odporny na wodę ani wilgoć.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby, które ze względu na zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub niedoświadczenie bądź nieznajomość podstaw obsługi nie są w stanie bezpiecznie go obsługiwać. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór, aby wykluczyć możliwość zabawy urządzeniem.
- Gramofon należy ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Gramofonu ani zasilacza sieciowego nie wolno nigdy zanurzać w wodzie, ponieważ istnieje wtedy niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić urządzenie również przed wodą kapiącą i rozpryskową.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami.

- Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie należy ustawiać naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarty w nim płyn może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia.
- W żadnym razie nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy. Wewnątrz obudowy znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem.
- Urządzenie należy podłączyć tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego.
- Zasilacz sieciowy należy wyciągnąć z gniazdka, ...  
...jeśli podczas użytkowania wystąpią usterki,  
...po użyciu,  
...w czasie burzy,  
...przed wymianą igły gramofonowej oraz  
...przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz, a nie za kabel zasilający.
- Mimo że urządzenie wyposażone jest we włącznik/wyłącznik, pełne odłączenie od zasilania sieciowego następuje wyłącznie przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego, które musi być łatwo dostępne. Gniazdko elektryczne musi być zatem łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy. Kabel zasilający ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli urządzenie, kabel zasilający lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Wszelkie naprawy urządzenia lub zasilacza sieciowego powinny być przeprowadzane w zakładzie specjalistycznym lub w Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO uszkodzenia słuchu**

- Gwałtowne lub długotrwałe narażenie słuchu na zbyt głośno dźwięki może spowodować jego uszkodzenie.

### **OSTRZEŻENIE przed wybuchem/pożarem**

- Należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca wokół urządzenia dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Nie należy zmniejszać efektywności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne przedmiotami, np. gazetami, obrusami, zasłonami itp.
- Nie należy ustawiać świec lub innych otwartych źródeł ognia na urządzeniu ani w jego bezpośrednim sąsiedztwie.
- Nie ma możliwości i nie wolno samemu wymieniać ani wymontowywać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. Na wymianę należy stosować tylko akumulatory tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym lub z naszą Linią Obsługi Klienta.

### **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Postawić gramofon na równym, stabilnym podłożu.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, kurzem/pyłem, wysokimi temperaturami oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym razie może dojść do zakłóceń w działaniu i uszkodzenia układów elektronicznych lub obudowy urządzenia.
- Należy zachować wystarczający odstęp od źródeł ciepła, np. kuchenek lub pieców/piekarników.
- Nie wolno dopuścić do upadku gramofonu ani narażać go na silne wstrząsy.
- W przypadku przeniesienia urządzenia z zimnego w ciepłe miejsce może dojść do skraplania wilgoci wewnątrz urządzenia. Urządzenie powinno wówczas pozostać wyłączone przez kilka godzin.

- Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Urządzenie należy podłączać do zewnętrznych urządzeń audio wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi. Należy przy tym pamiętać, że poszczególne złącza przeznaczone są do różnych urządzeń/typów połączenia. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzeń.
- Zasilacz sieciowy należy włożyć do gniazdka na samym końcu, gdy już wszystkie połączenia są ustanowione.
- Bezpośrednio przy produkcji nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w urządzeniu mogą uszkodzić tego typu przedmioty.
- Do czyszczenia nie używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- W czasie transportu ramię gramofonu powinno być zabezpieczone.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nożek urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

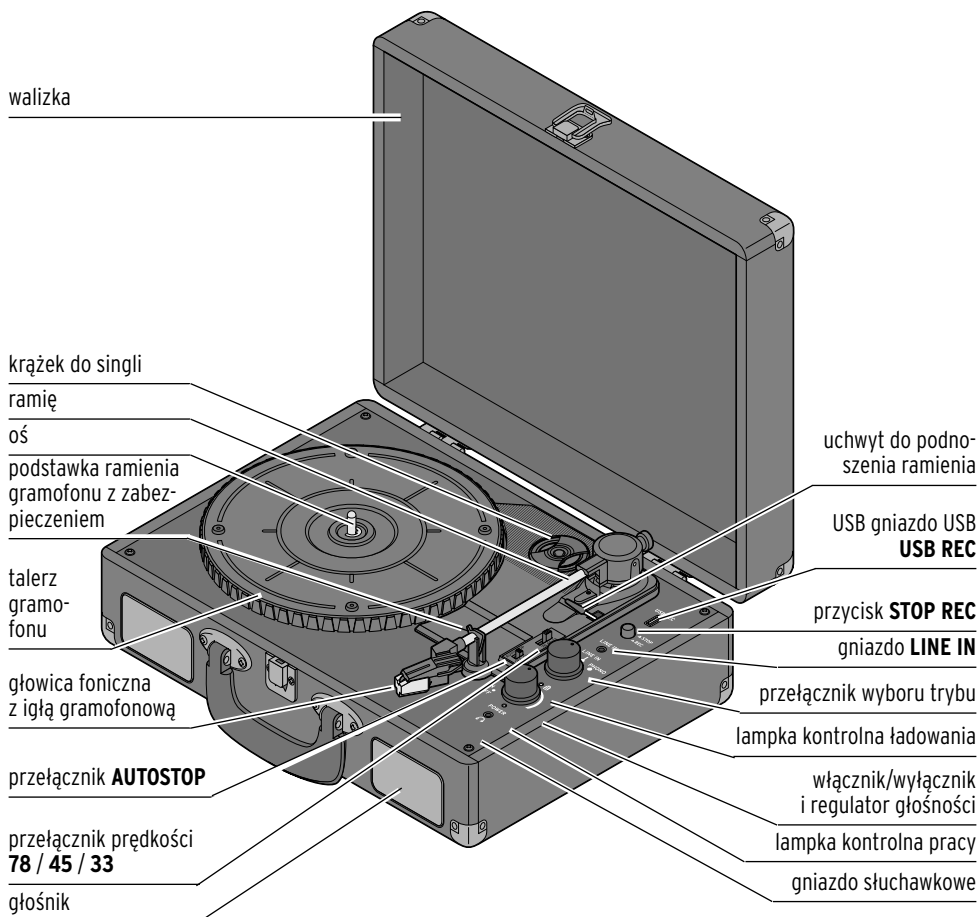
### **Informacja prawna:**

Należy przestrzegać regulacji prawnych dotyczących użytkowania utworów muzycznych.

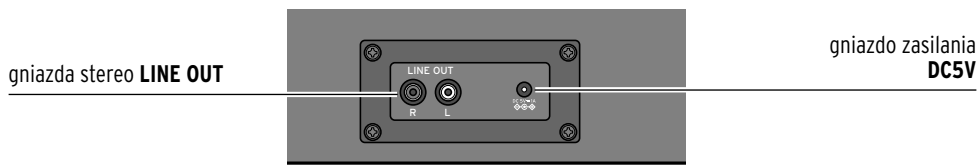
Dopuszcza się digitalizację tylko takich danych, których jest się twórcą lub takich, do których uzyskało się prawa użytkowe od ich autora bądź właściciela praw autorskich.

Jeśli użytkownik narusza prawa autorskie, wówczas istnieje możliwość, że właściciele tych praw wystąpią przeciwko temu czynowi karalnemu i będą dochodzić swoich praw na drodze sądowej.

## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



## Widok z tyłu



## Przygotowanie do użytkowania



**NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci** - zagrożenie życia wskutek uduszenia/zakrzuszenia

Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Usunąć je od razu po rozpakowaniu produktu.

1. Wyjąć wszystkie elementy z opakowania i usunąć materiały opakowaniowe.
2. Usunąć wszelkie zabezpieczenia transportowe.
3. Sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone i czy nie są uszkodzone.



Należy pamiętać o tym, aby na etapie przygotowania urządzenia do użytkowania oraz w czasie jego transportu ramię gramofonu było unieruchomione za pomocą przewidzianego na nie zabezpieczenia.

4. Postawić gramofon na stabilnym, równym i wolnym od wibracji podłożu. Miejsce ustawienia powinno być osłonięte od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

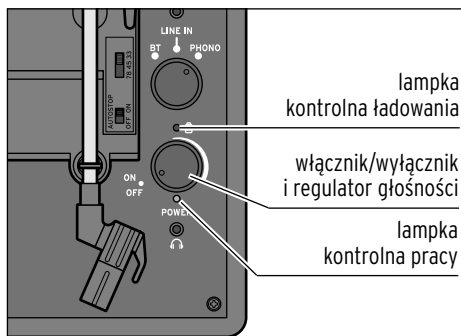
Gramofon może być używany w trybie bezpośredniego zasilania z sieci elektrycznej lub też niezależnie od sieci w trybie zasilania akumulatorowego.

### Podłączanie do sieci elektrycznej i ładowanie akumulatora

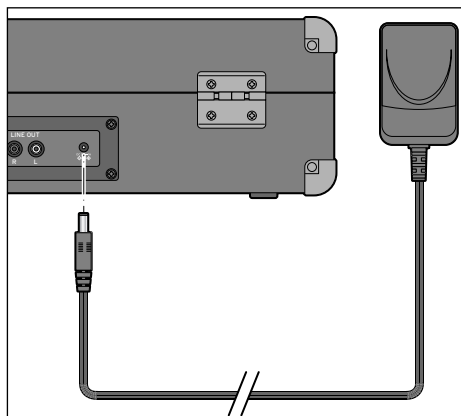
Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Do ładowania należy używać wyłącznie dołączonego w komplecie zasilacza sieciowego.

1. Upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest ustawiony w pozycji **OFF**, a lampka kontrolna pracy **POWER** nie świeci.



2. Włożyć mały wtyk podłączeniowy zasilacza sieciowego do gniazda zasilania **DC5V** z tyłu gramofonu.



3. Włożyć zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono. Przy całkowicie rozładowanym akumulatorze standardowy proces ładowania trwa ok. 3-4 godziny. Gdy tylko akumulator zostanie całkowicie naładowany, gaśnie lampka kontrolna ładowania.

Czas działania gramofonu jest uzależniony od głośności dźwięku, temperatury otoczenia, podłączonych urządzeń itd.:

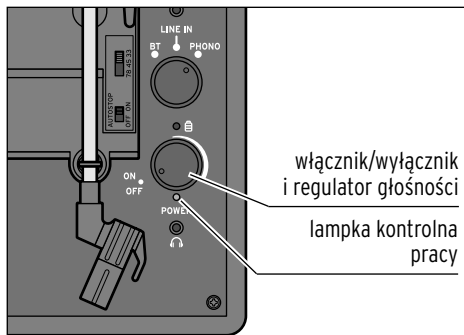
- przy odtwarzaniu płyty gramofonowej = ok. 4 godziny (przy głośności ustawionej na 60%)
- przy korzystaniu z funkcji **Bluetooth®** = ok. 3-4 godziny (przy głośności ustawionej na 60%).



- Gramofon może być używany w trakcie ładowania akumulatora. Wydłuża to jednak czas ładowania.
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy regularnie używać gramofonu w trybie zasilania akumulatorowego. Jeżeli gramofon nie jest w ogóle używany, należy mimo to całkowicie naładować jego akumulator przynajmniej raz na trzy miesiące.
- Akumulator należy ładować w temperaturze od +10 do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

### Włączanie i regulacja głośności dźwięku

- ▷ Obrócić włącznik/wyłącznik z regulatorem głośności w kierunku **ON**, pokonując opór. Lampka kontrolna pracy **POWER** świeci.



- Im dalej włącznik/wyłącznik z regulatorem głośności obracany jest w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tym bardziej zwiększa się głośność dźwięku.
- Im dalej włącznik/wyłącznik z regulatorem głośności obracany jest w kierunku **ON/OFF** (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), tym bardziej zmniejsza się głośność dźwięku.

### Wyłączenie

- ▷ Wyłączyć urządzenie, przekręcając włącznik/wyłącznik z regulatorem głośności do pozycji **OFF** i pokonując opór. Lampka kontrolna pracy **POWER** gaśnie.

## Odtwarzanie płyt

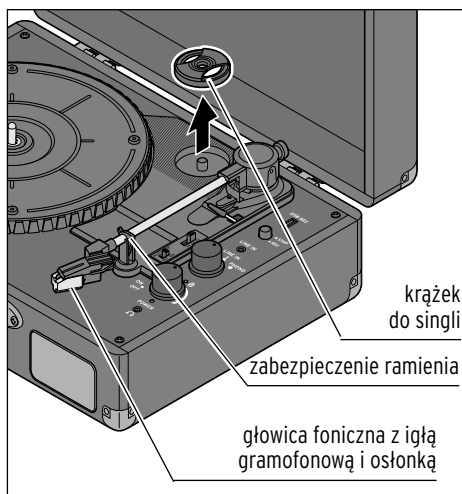
Gramofon może być używany w trybie bezpośredniego zasilania z sieci elektrycznej lub też niezależnie od sieci w trybie zasilania akumulatorowego.

- ▷ W razie potrzeby podłączyć gramofon do sieci elektrycznej, używając zasilacza sieciowego.

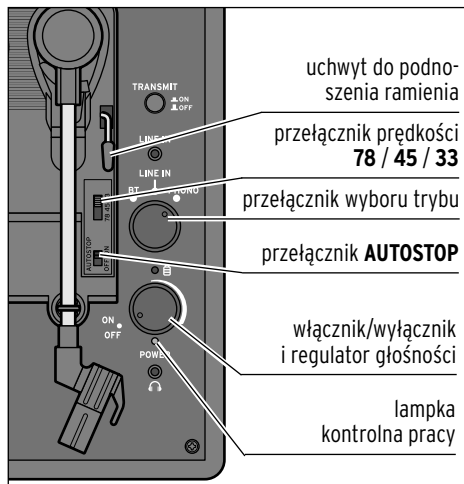
### UWAGA - ryzyko szkód materialnych

Po zdjęciu osłonki i zwolnieniu zabezpieczenia ramienia gramofonu należy zachować ostrożność. Zwrócić uwagę na to, aby igła gramofonowa o nic nie uderzała. Igła jest bardzo wrażliwa na czynniki mechaniczne i może zostać łatwo uszkodzona.

1. Otworzyć walizkę i ustawić pokrywę w pozycji pionowej.
2. Postępując zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale, włączyć gramofon i ustawić początkowo niską głośność dźwięku.
3. Ustawić przełącznik wyboru trybu na **PHONO**.
4. Położyć płytę na talerzu. W przypadku płyt 17-centymetrowych (tzw. singli) użyć dołączonego w komplecie krążka do singli.



5. Wybrać żadaną prędkość obrotową talerza gramofonu, ustawiając przełącznik prędkości na
  - **33** (w przypadku płyt długogrających/LP),
  - **45** (w przypadku singli) lub
  - **78** (w przypadku płyt szelakowych).



6. W razie potrzeby zdjąć w dół osłonkę głowicy fonicznej.
7. Zabezpieczenie ramienia odchylić w prawo.
8. Trzymając za uchwyt, unieść ramię gramofonu.
9. Poprowadzić ramię nad płytą do utworu, który ma być odtwarzany.
10. Talerz gramofonu zacznie się obracać.
11. Trzymając za uchwyt, opuścić ramię gramofonu. Rozpoczyna się odtwarzanie.

**i** Jeżeli włączona zostanie funkcja Autostop (**ON**), talerz gramofonu automatycznie zatrzyma się po zakończeniu odtwarzania płyty długogrającej (**33**). Gdy przełącznik ten jest w pozycji **OFF**, talerz gramofonu będzie obracał się dalej. Czasami może to być konieczne, ponieważ niektóre płyty powodują zbyt wczesne zadziałanie funkcji Autostop i igła odrywa się od płyty jeszcze przed zakończeniem ostatniego utworu.

12. Ustawić przełącznik **AUTOSTOP** w pozycji **ON** wzgl. **OFF**.
13. Po odtworzeniu ostatniego utworu gramofon zatrzymuje się automatycznie lub użytkownik musi ręcznie zakończyć odtwarzanie - w zależności od wybranego ustawienia funkcji Autostop.

14. Trzymając za uchwyt, unieść ramię gramofonu.
15. Poprowadzić ramię gramofonu nad płytą aż do przeznaczonej na nie podstawki.
16. Trzymając za uchwyt, opuścić ramię gramofonu.
17. Przechylić zabezpieczenie w lewo na ramię. Ponownie założyć osłonkę na igłę gramofonową.
18. Zdjąć płytę z talerza i zamknąć walizkę gramofonu.

### Przerwanie odtwarzania

1. Trzymając za uchwyt, unieść ramię gramofonu, aby przerwać odtwarzanie.
2. Ewentualnie przenieść ramię gramofonu w inne miejsce płyty.
3. Trzymając za uchwyt, ponownie opuścić ramię gramofonu, aby kontynuować odtwarzanie.

### Zatrzymywanie odtwarzania

1. Trzymając za uchwyt, unieść ramię gramofonu, aby przerwać odtwarzanie.
2. Przywrócić ramię gramofonu do pozycji wyjściowej na podstawie.
3. Trzymając za uchwyt, opuścić ramię gramofonu i unieruchomić za pomocą zabezpieczenia.

### W celu uzyskania jak najlepszej jakości odtwarzania i digitalizacji płyt konieczne jest przestrzeganie następujących zaleceń:

- Należy regularnie sprawdzać stan igły gramofonowej. Włókna i lekkie zabrudzenia można usuwać przy pomocy miękkiej szczoteczki ruchem od tyłu do przodu. W przypadku większych zanieczyszczeń szczoteczkę należy nasączyć spirytusem salicylowym.
- Wskazówki dotyczące wymiany igły znajdują się w rozdziale „Wymiana igły gramofonowej”.
- W czasie transportu ramię gramofonu powinno być zabezpieczone.
- Jeśli to konieczne, podczas odtwarzania singli należy stosować krążek do singli.
- Przed odtwarzaniem należy oczyścić płyty winylove ściereczką antystatyczną.



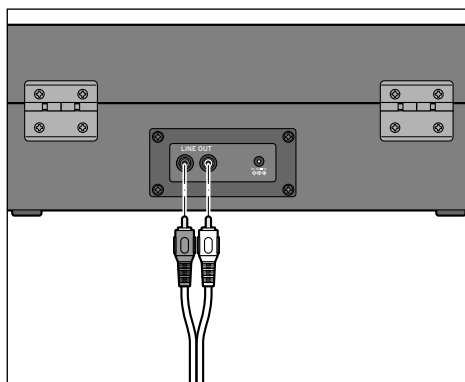
## Emisja dźwięku poprzez zewnętrzny wzmacniacz

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych  
Należy również przestrzegać instrukcji obsługi zewnętrznego wzmacniacza mocy.

Gramofon może zostać podłączony do wejścia Phono/Line-In/Aux-In wieży stereo lub innego systemu dźwięku.

Potrzebny jest do tego kabel audio z 2 wtykami typu chinch po każdej stronie (poza zakresem dostawy).

1. Wyłączyć oba urządzenia przed ustanowieniem połączenia.
2. Oba wtyki chinch kabla audio podłączyć do gniazda **LINE OUT** w tylnej części gramofonu. Zwrócić uwagę na właściwe przyporządkowanie kolorów, tak aby prawidłowo przenieść dźwięk stereo.



3. Kabel audio podłączyć do wejścia Line In/Aux wieży stereo (czerwona wtyczka = prawy kanał; biała wtyczka = lewy kanał).
4. Przed włączeniem obu urządzeń ustawić na nich początkowo niską głośność dźwięku.
5. Ustawić przełącznik wyboru trybu gramofonu na **PHONO** i uruchomić odtwarzanie, postępując zgodnie z wcześniejszym opisem.
6. Głośność dźwięku należy regulować przez wieżę stereo. Na samym gramofonie nie ma teraz możliwości regulacji głośności.

**i** Jeżeli dźwięk odtwarzany jest zbyt cicho, potrzebny jest dodatkowy wzmacniacz z wejściem Phono. Sprzęt taki można nabyć w sklepach branżowych.

## Odtwarzanie dźwięku z urządzeń zewnętrznych

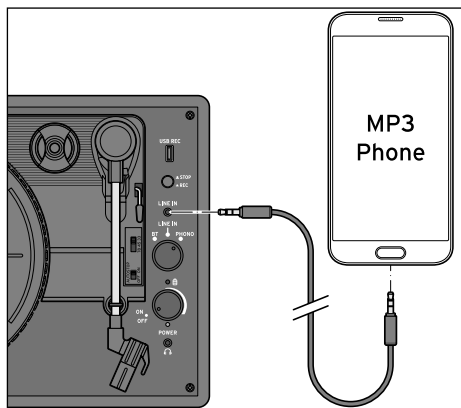
### Podłączenie poprzez kabel audio

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

- Urządzenia zewnętrznego nie należy podłączać do gniazda **LINE OUT** gramofonu.
- Nie podłączać żadnych urządzeń poprzez ich wyjście LINE OUT do gniazda **LINE IN** gramofonu.
- Należy stosować się również do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.

Istnieje możliwość odtwarzania przez głośniki gramofonu muzyki ze smartfona lub tabletu.

1. Wyłączyć oba urządzenia przed ustanowieniem połączenia.
2. Podłączyć kabel audio z wtykami typu mini-jack 3,5 mm (poza zakresem dostawy) do wyjścia słuchawkowego urządzenia mobilnego oraz do gniazda **LINE IN** w górnej części gramofonu.



3. Przed włączeniem obu urządzeń ustawić na nich początkowo niską głośność dźwięku.
  4. Ustawić przełącznik wyboru trybu gramofonu na **LINE IN**.
  5. Rozpocząć odtwarzanie na zewnętrznym urządzeniu.
  6. Wyregulować głośność dźwięku na gramofonie.
- ▷ Jeżeli odtwarzana muzyka jest zbyt cicha, ewentualnie wyregulować również głośność na podłączonym urządzeniu mobilnym.


## Połączenie poprzez Bluetooth®

### **UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

Należy stosować się również do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.

Użytkownik może połączyć swój smartfon lub tablet z gramofonem również poprzez **Bluetooth®**.

1. Włączyć gramofon.
2. Ustawić początkowo niską głośność dźwięku na obu urządzeniach.
3. Ustawić przełącznik wyboru trybu gramofonu na **BT**. Lampka kontrolna pracy miga na niebiesko.
4. Włączyć urządzenie mobilne.
5. W urządzeniu mobilnym uruchomić wyszukiwanie urządzeń **Bluetooth®**.
6. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM381687/TCM387288** i połączyć (sparować) urządzenia.
7. Gdy tylko połączenie **Bluetooth®** zostanie nawiązane, lampka kontrolna pracy świeci stale na niebiesko.
8. Rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu mobilnym.
9. Wyregulować głośność dźwięku na gramofonie.
10. Jeżeli odtwarzana muzyka jest zbyt cicha, ewentualnie wyregulować również głośność na podłączonym urządzeniu mobilnym.

 • Jeżeli urządzenia zostaną w międzyczasie wyłączone, to po ponownym włączeniu i aktywacji funkcji **Bluetooth®** automatycznie połączą się z ostatnio sparowanym urządzeniem.

• Urządzenie **Bluetooth®** musi się przy tym znajdować w pobliżu i być włączone oraz musi w nim być uaktywniona funkcja **Bluetooth®**. Rozlegnie się krótki sygnał akustyczny, gdy urządzenie **Bluetooth®** zostanie odnalezione.

• Połączenie pozostanie utrzymane do momentu, aż użytkownik rozłączy je ręcznie na urządzeniu mobilnym.

▷ Jeżeli połączenie nie zostanie od razu ustanowione lub zostanie zerwane, należy powtórzyć wyżej opisane kroki.


## Digitalizacja płyt

### Wskazówki ogólne

- Należy zwrócić uwagę na to, aby używany nośnik danych (pamięć przenośna USB) oferował wystarczającą ilość miejsca w pamięci.

### Digitalizacja płyt gramofonowych

1. Włożyć pamięć przenośną USB do gniazda podłączeniowego **USB REC**.
2. Umieścić płytę na talerzu gramofonu i uruchomić odtwarzanie, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Odtwarzanie płyt”.
3. Naciśnąć przycisk **USB REC**, aby rozpocząć digitalizację. Lampka kontrolna pracy miga na czerwono.
4. Naciśnąć przycisk **USB REC** ponownie, gdy utwór z płyty gramofonowej został w całości odtworzony, aby zakończyć nagrywanie. Lampka kontrolna pracy znów świeci w sposób ciągły.

-  • Jeśli przycisk **USB REC** nie będzie naciśnięty, wówczas wszystkie utwory jednej strony płyty gramofonowej zostaną zapisane w jednym dużym pliku. Później konieczne będzie wyszukiwanie poszczególnych utworów, gdyż nie będzie możliwości ich bezpośredniego wyboru.
- Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **USB REC** w trakcie nagrywania spowoduje, że bardzo długie utwory zostaną podzielone na kilka krótszych.

### Po nagraniu

Jeśli jest taka potrzeba, nośniki danych ze zdigitalizowanymi utworami z płyt gramofonowych można połączyć z komputerem PC.

Należy pamiętać o tym, że

- Wszystkie nagrania znajdują się w folderze **RECORD**.

W folderze **RECORD** znajdują się poszczególne pliki MP3 (o nazwach FILE0000, FILE0001 itd.), które użytkownik utworzył przez naciśnięcie przycisku **USB REC** podczas digitalizacji. Jeden taki plik **FILE** odpowiada zatem z reguły jednemu utworowi z płyty gramofonowej.

- Gdy na komputerze z systemem Windows użytkownik kliknie prawym przyciskiem myszy na jeden z plików MP3, może wyświetlić okno Właściwości, a w nim poprzez kartę Szczegóły może wprowadzić dalsze, szczegółowe informacje (tzw. tagi ID3), np. tytuł albumu, rok, wykonawcę, gatunek muzyczny itp. Informacje te będą później prezentowane podczas odtwarzania utworu np. na wyświetlaczu odtwarzacza MP3.



Użytkownik ma również możliwość dalszej obróbki (edycji) utworów zapisanych w pamięci przenośnej USB na komputerze PC. W Internecie można na przykład znaleźć bezpłatny program Audacity, rozpowszechniany na licencji GNU General Public License (GPL).

## Czyszczenie



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić urządzenie również przed wodą kapiącą i rozpryskową.

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

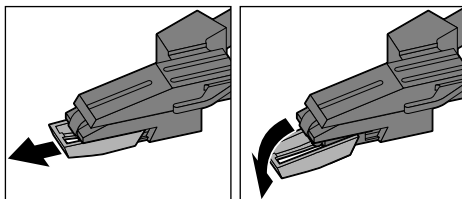
Do czyszczenia nie używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

- ▷ W razie potrzeby przetrzeć obudowę miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
- ▷ Regularnie czyścić igłę gramofonową. Włókna i lekkie zabrudzenia można usuwać przy pomocy miękkiej szczoteczki ruchem od tyłu do przodu. W przypadku większych zanieczyszczeń szczoteczkę należy nasączyć spirytusem salicylowym.

## Wymiana igły gramofonowej

Po ok. 250 godzinach pracy należy wymienić igłę w głowicy fonicznej, aby utrzymać jakość odtwarzania i uniknąć uszkodzenia płyt. Potrzebny typ igły należy sprawdzić w rozdziale „Dane techniczne”.

1. Otworzyć zabezpieczenie ramienia gramofonu.
2. Zdjąć osłonkę wkładki gramofonowej (o ile jest założona).
3. Wyciągnąć do przodu i w dół igłę gramofonową wraz z jej uchwytem z głowicy fonicznej.



4. Nową igłę wraz uchwytem nasunąć od przodu na głowicę foniczną.



## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy akumulator jest naładowany?</li><li>• Czy zasilacz sieciowy jest podłączony?</li></ul>
Brak dźwięku / odtwarzany dźwięk jest zbyt cichy.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyregulować głośność dźwięku na gramofonie, a w razie potrzeby również na zewnętrznym urządzeniu odtwarzającym.</li><li>• Czy w ustawiono właściwy tryb pracy gramofonu?</li><li>• <b>Bluetooth®:</b> Czy połączenie nie zostało przerwane? Czy odległość między urządzeniami nie jest zbyt duża? Czy urządzenie mobilne nie jest już połączone z innym urządzeniem?</li></ul>
Brak dźwięku podłączonej wieży stereo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić połączenie kablowe oraz ustawienia wzmacniacza.</li></ul>
Igła przeskakuje w trakcie odtwarzania.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy płyta nie jest porysowana?</li></ul>
Zła jakość nagrania.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy płyta winylowa lub igła jest zabrudzona?</li></ul>

## Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu urządzenia może zakłócać jego działanie. Jeżeli urządzenie się nie łączy, należy je usunąć z miejsca oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego. Zresetować urządzenie poprzez jego wyłączenie i ponowne włączenie.

## Dane techniczne

<b>Model</b>	387 288
Masa:	2400 g
Wymiary:	350 x 256 x 120 mm (przy zamkniętej pokrywie)
Typ igły:	402-M208-015
<b>Zasilacz sieciowy</b>	
Wejście:	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście:	5 V,  1000 mA
Klasa ochrony:	II 
<b>Akumulator:</b>	
Typ:	litowo-jonowy 3,7 V, 1200 mAh (niewymienny) <small>(testowana wg UN 38.3) energia znamionowa: 4,44 Wh</small>
Czas ładowania:	ok. 3-4 godziny
Czas działania:	min. 3-4 godziny (przy głośności 60%)
<b>Wzmacniacz</b>	
Moc wyjściowa:	2x 2 W RMS
<b>Głośnik</b>	
Moc pobierana:	6 W
<b>Złącza/gniazda</b>	
port USB	
AUDIO OUT	chinch stereo
LINE IN	mini-jack 3,5 mm
Słuchawki	mini-jack 3,5 mm
<b>Bluetooth®</b>	
Wersja:	4.2
zasięg:	min. 10 m (w wolnej przestrzeni)
Zakres częstotliwości:	od 2,402 GHz do 2,480 GHz
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



### Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth®**  
Smart

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.

## Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności można znaleźć, podając numer artykułu (**387 288**) pod adresem [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

## Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany fabrycznie akumulator zostały wykonane z wartościowych materiałów, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnych zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



**Baterii ani akumulatorów** nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Uwaga!** Produkt zawiera akumulatory/akumulator, które/który ze względów bezpieczeństwa są/jest wbudowane/wbudowany na stałe i nie mogą/może zostać wyjęte/wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Dlatego po zakończeniu użytkowania należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.



## Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej, Szwajcarii oraz Turcji.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.



### Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Ulica, numer \_\_\_\_\_

Kod pocztowy, miejscowość \_\_\_\_\_

Kraj \_\_\_\_\_

Tel. (w ciągu dnia) \_\_\_\_\_

**Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:**  
(prosimy zakreślić)

Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.

Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 65 zł.



---

**Numer artykułu: 387 288**

---



Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linią Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

### **Polska**



**801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych  
opłata jak za połączenia lokalne,  
z telefonów komórkowych  
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00

e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)



## **Kupon serwisowy**

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

---

**Numer artykułu: 387 288**

---

Opis usterki

---

---

---

Data zakupu

Data/Podpis

---

